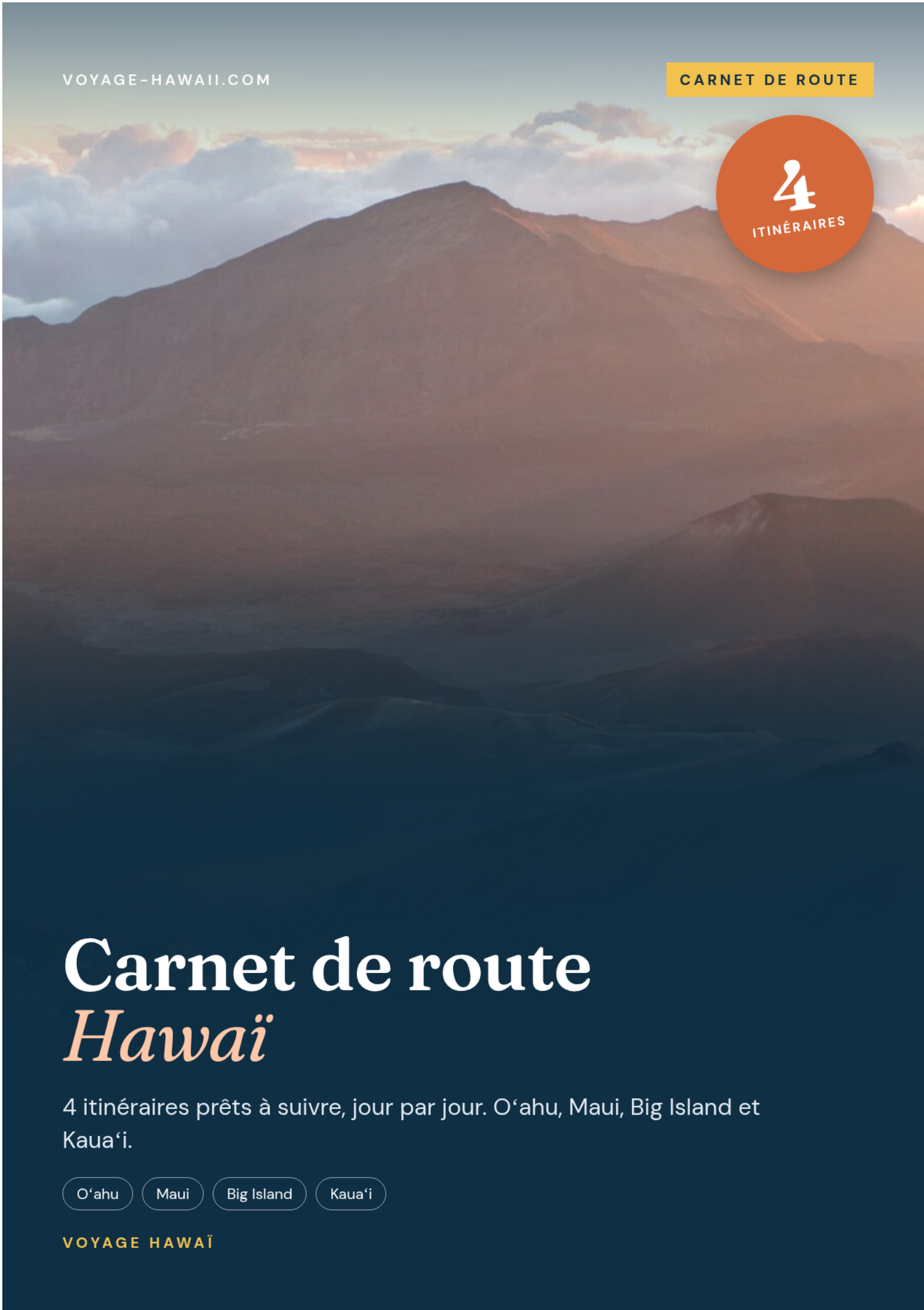


VOYAGE-HAWAII.COM

CARNET DE ROUTE

4 ITINÉRAIRES

Carnet de route *Hawaï*

4 itinéraires prêts à suivre, jour par jour. O‘ahu, Maui, Big Island et Kaua‘i.

O‘ahu · Maui · Big Island · Kaua‘i

VOYAGE HAWAÏ

CARNET DE ROUTE

Carnet de route *Hawaï*

4 itinéraires prêts à suivre, jour par jour. Trajets réalistes, sites dans le bon ordre, où dormir et une variante pour la pluie ou les enfants.

VOYAGE HAWAÏ

MODE D'EMPLOI

Comment utiliser *ce carnet*

Choisissez l'itinéraire qui correspond à votre durée et à vos envies, puis suivez-le jour par jour.

Les trajets sont indiqués en court, moyen ou long plutôt qu'en heures : la circulation, la météo et les horaires des vols changent. Vérifiez-les au moment de réserver.

Pour chaque nuit, vous trouverez la zone où dormir et un lien vers les hébergements de cette zone. Pour chaque jour, une variante en cas de pluie ou avec des enfants.

> **Règle d'or :** une île par semaine au maximum pour un premier voyage, les vols inter-îles et les sites à créneau réservés avant de partir, et l'ESTA demandée sur esta.cbp.dhs.gov.

7 JOURS

O‘ahu, Honolulu et North Shore

Une semaine sur une seule île, idéale pour un premier voyage. Honolulu et Waikīkī sans voiture, puis une voiture pour le tour de l'île et le North Shore.

Jour 1 : Arrivée à Honolulu

Trajet : Moyen : de l'aéroport vers Waikīkī, en bus (thebus.org) ou en taxi.
À voir : Première promenade sur la plage de Waikīkī en fin de journée, coucher tôt à cause du décalage.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Fatigue : restez autour de l'hôtel.

Jour 2 : Diamond Head et Waikīkī

Trajet : Court : bus jusqu'à Diamond Head.
À voir : Diamond Head tôt le matin, sur réservation pour les non-résidents (dlnr.hawaii.gov), puis baignade sur une plage surveillée de Waikīkī.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : un musée de Honolulu. Enfants : une plage calme et surveillée.

Jour 3 : Pearl Harbor et le centre

Trajet : Moyen : bus ou voiture vers Pearl Harbor.
À voir : Le mémorial de Pearl Harbor le matin, en vérifiant à l'avance les conditions de visite, puis le centre historique de Honolulu.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : les musées du site. Enfants : gardez la visite courte.

Jour 4 : Côte sud-est

Trajet : Moyen : voiture de location pour la journée.
À voir : La côte sud-est, ses points de vue et ses plages, en respectant les consignes de baignade (diplomatie.gouv.fr).

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : une journée plus courte et un retour en ville. Enfants : les plages les plus calmes.

Jour 5 : Vers le North Shore

Trajet : Moyen : voiture, par le centre de l'île.
À voir : Hale‘iwa, puis les grandes plages du North Shore. En hiver, les vagues peuvent être énormes, regardez depuis la plage.

Dormir : Haleiwa. Hébergements à Haleiwa

Variante : Pluie : la côte est de l'île. Enfants : Hale‘iwa et une plage protégée.

Jour 6 : North Shore

Trajet : Court : voiture.
À voir : Les plages et les petits villages du North Shore, coucher de soleil sur la côte.

Dormir : Haleiwa. Hébergements à Haleiwa

Variante : Mer agitée : restez au sec et regardez les surfeurs. Enfants : promenade sur le sable.

Jour 7 : Retour et départ

Trajet : Moyen : voiture vers l'aéroport.
À voir : Rendez la voiture en gardant une marge.

Variante : Vol tôt : rentrez à Honolulu la veille.

10 JOURS

O‘ahu et Maui

Quatre jours à O‘ahu, puis Maui avec le Haleakalā et la route de Hāna.

Jour 1 : Arrivée à Honolulu

Trajet : Moyen : aéroport vers Waikīkī.
À voir : Plage de Waikīkī en fin de journée.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Fatigue : restez autour de l'hôtel.

Jour 2 : Diamond Head et Waikīkī

Trajet : Court : bus.
À voir : Diamond Head sur réservation (dlnr.hawaii.gov), puis la plage.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : un musée. Enfants : une plage surveillée.

Jour 3 : Pearl Harbor

Trajet : Moyen : bus ou voiture.
À voir : Le mémorial de Pearl Harbor, puis le centre de Honolulu.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : les musées du site. Enfants : visite courte.

Jour 4 : Tour de l'île

Trajet : Long : voiture pour la journée.
À voir : La côte est puis le North Shore et Hale‘iwa, retour à Honolulu.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : changez de côte. Enfants : coupez la boucle en deux.

Jour 5 : Vers Maui

Trajet : Moyen : Vol entre les îles, réservé à l'avance.
À voir : Arrivée à Maui, installation dans le sud de l'île.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Fatigue : plage près du logement.

Jour 6 : Le sud de Maui

Trajet : Court : voiture.
À voir : Les plages du sud, et une sortie en mer ou de snorkeling avec un prestataire.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Mer agitée : reportez la sortie. Enfants : une plage calme.

Jour 7 : Lever du soleil au Haleakalā

Trajet : Long : départ en pleine nuit, sur réservation faite à l'avance (nps.gov).
À voir : Le lever du soleil au sommet, puis les points de vue du cratère. Il fait froid en haut, prenez des vêtements chauds.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Pas de réservation : montez plus tard dans la journée, en vérifiant les conditions sur le site du parc.

Jour 8 : La route de Hāna

Trajet : Long : voiture, route étroite et sinueuse.
À voir : Les cascades et les points de vue de la route, Wai'ānapanapa sur réservation (dlnr.hawaii.gov). Ne vous arrêtez que sur les parkings autorisés.

Dormir : Hana. Hébergements à Hana

Variante : Pluie : roulez prudemment et faites demi-tour si besoin. Enfants : peu d'arrêts.

Jour 9 : Retour vers le centre de Maui

Trajet : Long : retour par la même route.
À voir : Un dernier arrêt sur la route, puis repos sur une plage du sud.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Fatigue : journée tranquille.

Jour 10 : Départ

Trajet : Court : voiture vers l'aéroport de Kahului.
À voir : Rendez la voiture en gardant une marge.

Variante : Vol tôt : dormez près de l'aéroport.

14 JOURS

O‘ahu, Maui et Big Island

Trois îles en deux semaines, le maximum raisonnable pour un premier voyage.

Jour 1 : Arrivée à Honolulu

Trajet : Moyen : aéroport vers Waikīkī.
À voir : Plage de Waikīkī en fin de journée.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Fatigue : restez autour de l'hôtel.

Jour 2 : Diamond Head et Waikīkī

Trajet : Court : bus.
À voir : Diamond Head sur réservation (dlnr.hawaii.gov), puis la plage.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : un musée. Enfants : une plage surveillée.

Jour 3 : Pearl Harbor

Trajet : Moyen : bus ou voiture.
À voir : Le mémorial de Pearl Harbor et le centre de Honolulu.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : les musées du site. Enfants : visite courte.

Jour 4 : Tour de l'île

Trajet : Long : voiture.
À voir : La côte est, le North Shore et Hale‘iwa.

Dormir : Honolulu. Hébergements à Honolulu

Variante : Pluie : changez de côte. Enfants : boucle plus courte.

Jour 5 : Vers Maui

Trajet : Moyen : Vol entre les îles, réservé à l'avance.
À voir : Installation dans le sud de Maui.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Fatigue : plage près du logement.

Jour 6 : Le sud de Maui

Trajet : Court : voiture.
À voir : Plages du sud et sortie en mer.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Mer agitée : reportez la sortie. Enfants : une plage calme.

Jour 7 : Haleakalā

Trajet : Long : départ de nuit, sur réservation (nps.gov).
À voir : Lever du soleil au sommet, puis le cratère.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Pas de réservation : montez dans la journée.

Jour 8 : La route de Hāna

Trajet : Long : voiture.
À voir : Cascades, points de vue, Waiʻānapanapa sur réservation (dlnr.hawaii.gov).

Dormir : Hana. Hébergements à Hana

Variante : Pluie : prudence ou demi-tour. Enfants : peu d'arrêts.

Jour 9 : Retour et repos

Trajet : Long : retour vers le sud.
À voir : Journée calme sur une plage.

Dormir : Kihei. Hébergements à Kihei

Variante : Fatigue : repos complet.

Jour 10 : Vers la Big Island

Trajet : Moyen : Vol entre les îles, réservé à l'avance.
À voir : Arrivée côté Kona, installation sur la côte ouest.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Fatigue : promenade en ville.

Jour 11 : La côte de Kona

Trajet : Court : voiture.
À voir : Les plages et les sites historiques de la côte ouest, en respectant les lieux.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Pluie : la côte ouest est souvent plus sèche. Enfants : une plage calme.

Jour 12 : Vers le parc des volcans

Trajet : Long : voiture par le sud de l'île.
À voir : Le parc national des volcans d'Hawaï, selon les zones ouvertes et les alertes du jour (nps.gov).

Dormir : Volcano. Hébergements à Volcano

Variante : Pluie : le centre des visiteurs du parc. Enfants : sentiers courts.

Jour 13 : Hilo et la côte est

Trajet : Moyen : voiture.
À voir : Hilo, les cascades et les jardins de la côte est, plus humide.

Dormir : Hilo. Hébergements à Hilo

Variante : Pluie : fréquente ici, prévoyez un imperméable. Enfants : un jardin ou un musée.

Jour 14 : Départ

Trajet : Moyen : voiture vers l'aéroport de départ.
À voir : Rendez la voiture en gardant une marge.

Variante : Vol tôt : dormez près de l'aéroport.

14 JOURS

Big Island et Kaua'i, nature et volcans

Deux îles pour la nature : volcans et côtes de la Big Island, puis les canyons et la côte de Nā Pali à Kaua'i.

Jour 1 : Arrivée sur la Big Island

Trajet : Moyen : arrivée côté Kona.
À voir : Installation et coucher de soleil sur la côte ouest.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Fatigue : restez au logement.

Jour 2 : La côte de Kona

Trajet : Court : voiture.
À voir : Plages et sites historiques de la côte ouest.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Pluie : cherchez le soleil plus au nord ou au sud. Enfants : une plage calme.

Jour 3 : Sortie en mer

Trajet : Court : port de Kona.
À voir : Une sortie en mer ou de snorkeling avec un prestataire.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Mer agitée : reportez. Enfants : choisissez une sortie adaptée.

Jour 4 : Vers le parc des volcans

Trajet : Long : voiture par le sud.
À voir : Le parc national des volcans, selon les zones ouvertes (nps.gov).

Dormir : Volcano. Hébergements à Volcano

Variante : Pluie : le centre des visiteurs. Enfants : sentiers courts.

Jour 5 : Le parc des volcans

Trajet : Court : voiture dans le parc.
À voir : Les sentiers et points de vue ouverts ce jour-là, en suivant les consignes des rangers.

Dormir : Volcano. Hébergements à Volcano

Variante : Pluie : visites courtes. Enfants : boucles faciles.

Jour 6 : Hilo et la côte est

Trajet : Moyen : voiture.
À voir : Hilo, cascades et jardins.

Dormir : Hilo. Hébergements à Hilo

Variante : Pluie : un musée. Enfants : un jardin.

Jour 7 : Côte nord et retour

Trajet : Long : voiture par le nord de l'île.
À voir : Les vallées et points de vue du nord, retour côté Kona.

Dormir : Kailua-Kona. Hébergements à Kailua-Kona

Variante : Pluie : écourtez. Enfants : peu d'arrêts.

Jour 8 : Vers Kaua'i

Trajet : Moyen : Vol entre les îles, réservé à l'avance.
À voir : Arrivée à Kaua'i, installation sur la côte est.

Dormir : Kapaa. Hébergements à Kapaa

Variante : Fatigue : plage près du logement.

Jour 9 : Waimea Canyon

Trajet : Long : voiture vers l'ouest.
À voir : Le point de vue de Waimea Canyon, et ceux de Kōke'e si la route est ouverte (vérifiez sur dlnr.hawaii.gov). La météo change vite en altitude.

Dormir : Kapaa. Hébergements à Kapaa

Variante : Nuages : revenez un autre jour. Enfants : points de vue au bord de la route.

Jour 10 : Vers le nord

Trajet : Moyen : voiture.
À voir : Hanalei, sa baie et son ponton, puis installation au nord.

Dormir : Princeville. Hébergements à Princeville

Variante : Pluie : fréquente au nord, gardez une journée de repli au sud. Enfants : la plage de Hanalei.

Jour 11 : Hā'ena et Nā Pali

Trajet : Court : sur réservation (gohaena.com).
À voir : Le parc de Hā'ena et le début de la côte de Nā Pali, en restant sur les sentiers ouverts. Avant de partir, vérifiez les fermetures temporaires des parcs d'État sur dlnr.hawaii.gov (intempéries, travaux), et l'état de la route d'accès sur gohaena.com.

Dormir : Princeville. Hébergements à Princeville

Variante : Fermeture ou pluie : la côte de Nā Pali vue en bateau, depuis le sud. Enfants : la plage.

Jour 12 : Le sud de Kaua'i

Trajet : Long : voiture.
À voir : Po'ipū et les plages du sud.

Dormir : Poipu. Hébergements à Poipu

Variante : Pluie : le sud est souvent plus sec. Enfants : une plage surveillée.

Jour 13 : Repos au sud

Trajet : Court.
À voir : Une journée calme et une dernière baignade surveillée.

Dormir : Poipu. Hébergements à Poipu

Variante : Fatigue : repos complet.

Jour 14 : Départ

Trajet : Moyen : voiture vers l'aéroport de Līhu'e.
À voir : Rendez la voiture en gardant une marge.

Variante : Vol tôt : dormez près de l'aéroport.

Maui et Lahaina *avec respect*

En août, des incendies ont ravagé Lahaina, dans l'ouest de Maui. La reconstruction est toujours en cours.

Les règles d'accès à Lahaina et à ses environs peuvent évoluer. Avant de partir, consultez le site officiel de reconstruction du comté de Maui, mauirecovers.org. Ces itinéraires placent vos nuits dans le sud de Maui. Vos dépenses dans les commerces, restaurants et activités locales du reste de Maui soutiennent l'île.

Sur place, respectez les fermetures et les panneaux, ne vous arrêtez pas pour photographier les zones touchées, et pensez aux habitants qui reconstruisent leur vie.

AVANT DE PARTIR

Ce qu'il faut *réserver à l'avance*

- ☐ L'ESTA, sur esta.cbp.dhs.gov uniquement, au moins 72 heures avant le départ.
- ☐ Les vols jusqu'à Hawaï et les vols entre les îles.
- ☐ Les nuits, avec annulation gratuite si possible.
- ☐ Le lever du soleil au Haleakalā sur recreation.gov, jusqu'à 60 jours avant (nps.gov).
- ☐ Diamond Head (dlnr.hawaii.gov), Waiʻānapanapa (dlnr.hawaii.gov) et Hāʻena (gohaena.com).
- ☐ La voiture de location pour les jours où elle sert, avec la franchise lue en détail. Comparer les loueurs : DiscoverCars
- ☐ Les activités guidées : activités à Oʻahu, activités à Maui, activités sur la Big Island, activités à Kauaʻi.
- ☐ Une assurance qui couvre tous les frais médicaux et le rapatriement aux États-Unis (diplomatie.gouv.fr).

Budget : les postes à prévoir

Les prix changent selon la saison et la date de réservation, nous ne donnons pas de montants inventés. Prévoyez ces postes et comparez au moment de réserver : vols jusqu'à Hawaï, vols entre les îles, ESTA, hébergements, voiture, carburant et stationnement, repas, entrées et réservations des sites, activités guidées, et assurance.

Bon à savoir

Numéro d'urgence : 911. La monnaie est le dollar américain. Hawaï a environ 11 à 12 heures de retard sur la France selon la saison.

Certains liens de ce document (hébergements Stay22, activités GetYourGuide, location de voiture DiscoverCars) sont des liens partenaires : Voyage Hawaï peut percevoir une commission si vous réservez par leur intermédiaire.

Photo de couverture, Aube sur le Haleakalā : ImagePerson, CC BY-SA 4.0, Wikimedia Commons. Photo recadrée.

Voyage Hawaï, édité par TANOU SAS, 46 rue du Temple, 75004 Paris. Contact : contact@voyage-hawaii.com.
Prix, horaires et règles susceptibles d'évoluer, vérifiez-les avant le départ.